|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | **logo_S_** |
|  |  |

Ginebra, 7 de agosto de 2012

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.:    Tel.: Fax: Correo-e: | **Circular TSB 284** TSB Workshops/P.R.  +41 22 730 5866 +41 22 730 5853 [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros de Sector de la UIT;  - A los Asociados de la UIT;  - A las Instituciones Académicas de la UIT |
|  |  | **Copia**:  - A los Presidentes y a los Vicepresidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T;  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones  - Al Director Regional, Oficina Regional de la UIT, El Cairo;  - A la Misión Permanente de Líbano en Ginebra |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Taller de la UIT sobre "Hacer posible la cibereconomía en la región OMNA: Prácticas óptimas en materia de ciberseguridad" (Beirut (Líbano), 1-2 de octubre de 2012)** |

Estimada Sra./Estimado Sr.:

1 Me complace informarle que la UIT organizará un taller sobre el tema "**Hacer posible la cibereconomía en la región OMNA: Prácticas óptimas en materia de ciberseguridad**", que tendrá lugar los días 1 y 2 de octubre de 2012 en la Universidad Americana de Beirut (AUB), Beirut (Líbano).

El taller comenzará a las 09.00 horas. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas.

2 El taller se celebrará únicamente en inglés.

3 La participación está abierta a los Estados Miembros, a los Miembros de Sector, a los Asociados y a las Instituciones Académicas de la UIT, y a cualquier persona de un país que sea Miembro de la UIT y desee contribuir a los trabajos. Esto incluye a las personas que también sean miembros de organizaciones nacionales, regionales e internacionales. La participación en el taller es gratuita.

4 Este taller se corresponde con la Agenda de la UIT sobre Ciberseguridad Global, que proporciona un marco en el que puede coordinarse y tratarse una respuesta internacional a los crecientes desafíos a la ciberseguridad. La Agenda sobre Ciberseguridad Global se basa en la cooperación internacional y se esfuerza por implicar a las partes interesadas pertinentes en un esfuerzo concertado para asentar la confianza y la seguridad en la sociedad de la información.

5 La finalidad de este taller es estudiar la ciberseguridad prestando una atención especial a la situación en la región de Oriente Medio. El taller está destinado a difundir prácticas óptimas de seguridad a escala de la región, y a implicar a las partes interesadas de distintos sectores y diversas naciones.

6 Los destinatarios de este taller incluyen a los organismos reguladores, los responsables políticos, el sector privado (proveedores de servicios, operadores de telecomunicaciones, fabricantes y proveedores de soluciones, servicios bancarios, salud), y las instituciones académicas.

7 En el **Anexo 1** adjunto figura un anteproyecto de programa de trabajo del taller. El programa actualizado, las presentaciones y la información pertinente, se facilitarán en el sitio web del UIT-T en la dirección <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/cybersecurity/201210/Pages/default.aspx>.

8 Se facilitarán instalaciones LAN inalámbricas para los delegados en las zonas de las salas de conferencia de la AUB.

9 Para su conveniencia, en el **Anexo 2** se facilita una lista de hoteles y otras informaciones prácticas sobre la AUB y Beirut.

10 **Le ruego que tome nota que la preinscripción de los participantes en los talleres se lleva a cabo exclusivamente *en línea.*** Para que la TSB pueda tomar las disposiciones necesarias sobre la organización del taller, le agradecería que se inscribiese a la mayor brevedad posible a través del formulario en línea: <http://www.itu.int/cgi-bin/htsh/edrs/ITU-T/workshop/edrs.registration.form?_eventid=3000410>, y **a más tardar el 20 de septiembre de 2012**.

11 Le recordamos que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Líbano. **Ese visado debe solicitarse al menos cuatro (4) semanas antes del comienzo del taller** y obtenerseen la oficina (Embajada o Consulado) de representación del Líbano en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida.

Todos los extranjeros deben disponer de un pasaporte y un visado válidos para poder entrar en el Líbano. Los pasaportes deben ser válidos por al menos seis meses. Los visados pueden obtenerse con antelación en las embajadas y consulados del Líbano en todo el mundo. Los nacionales de numerosos países también pueden obtener visados de negocios o turísticos a la llegada en el aeropuerto de Beirut y otros puertos de entrada en la frontera libanesa. En el aeropuerto de Beirut, los sellos del visado pueden adquirirse en una ventanilla directamente en el control de pasaportes. Puede pagar en metálico en dólares estadounidenses o libras libanesas. El precio de un visado de 15 días es de 17 USD (25 000 LBP). Un visado de tres meses y una única entrada cuesta 35 USD (50 000 LBP).

Para obtener información adicional sobre los visados, puede comunicarse con la embajada o consulado del Líbano en su país o consultar la página web <http://www.general-security.gov.lb/English/SiteUtils/HomePage/Pages/HomePage.aspx>.

Atentamente,

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina de  
Normalización de las Telecomunicaciones

**Anexos:** 2

ANNEX 1  
(to TSB Circular 284)

**Draft Programme**

|  |
| --- |
| **ITU Workshop on “Enabling E-economy in MENA Region: Cyber Security Best Practices**” |

**(Beirut, Lebanon, 1 – 2 October 2012)**

|  |  |
| --- | --- |
| **First Day, 1 October 2012** | |
| **09:00 – 09:15** | **Welcome and introduction:**   * Imad Elhajj, AUB |
| **09:15 – 10:45** | **Keynotes:** |
| 09:15 – 09:30 (15min) | * AUB |
| 09:30 – 09:45 (15min) | * Bilel Jamoussi, ITU |
| 09:45 – 10:00 (15min) | * AICTO |
| 10:00 – 10:45 (45min) | * Nicolas Sehnaoui, Minister of telecommunications in Lebanon |
| **10:45 – 11:00 (15min)** | **Coffee break** |
| **11:00 – 13:00** | **Session 1: Government policies and readiness:** |
| 11:00 – 11:40 (40min) | * Imad Hoballah, TRA |
| 11:40 – 12:20 (40min) | * “Lebanese Cyber Law” |
| 12:20 – 13:00 (40min) | * “Report from ITU COP workshop in Algeria, and COP activities in the Arab region”: Rouda Alamir Ali, ITU/BDT |
| **13:00 – 14:00 (1h)** | **Lunch break** |
| **14:30 – 16:25** | **Session 2: Cloud computing security:** |
| 14:00 – 14:35 (35min) | * “Cloud computing security”,Jamil Chawki, France Télécom-Orange |
| 14:35 – 15:20 (45min) | * “Identity in the cloud”, Abbie Barbir, Bank of America |
| 15:20 – 15:55 (35min) | * “Application security in the cloud, mobile applications”, Microsoft (tbc) |
| **15:55 – 16:25** | **Coffee break** |
| **16:25 -18:40** | **Session 3: Financial security:** |
| 16:25 -17:15 (50 min) | * “E-signatures”, Zeina Aoun, Lebanese Central Bank |
| 17:15 – 18:00 (45min) | * Financial Institutions role in securing the online transaction” |
| 18:00 – 18:40 (40min) | * “PKI and e-signatures in the Middle East”: AICTO (tbc) or Jacques Seneca, Gemalto, France (tbc) |

|  |  |
| --- | --- |
| **Second day, 2 October 2012** | |
| **09:00 – 10:15** | **Session 4: Endpoint security:** |
| 09:00 – 09:40 (40min) | * “Intel secure storage and end point security for devices”, Shahrokh Shahidzadeh, Intel Corporation (tbc) |
| 09:40 – 10:15 (35min) | * Rabih Itani, Aruba Networks (tbc) |
| **10:15 – 10:30 (15min)** | **Coffee break** |
| **10:30 – 11:45 (1:15)** | **Session 5: Panel: Enabling digital economy by security and with infrastructure** |
| * Panelist 1 – ICT infrastructure for e-economy, Firas Abi Nassif, Ministry of Telecom, Lebanon |
| * Panelist 2 – TBC |
| * Panelist 3 – Tarkan Maner, President and CEO, Wyse Technology (tbc) |
| **11:45 – 12:00 (15min)** | **Closure** |

ANNEX 2

(to TSB Circular 284)

1. **AUB Address in Beirut**

American University of Beirut   
Bliss Street, Ras Beirut  
Lebanon

**Miscellaneous information:**

* Airport to AUB (Taxi or hotel Shuttle).  
  AUB has special offer for taxi rates from Allo Taxi (<http://www.allotaxi.com.lb/>, [operation@allotaxi.com.lb](mailto:operation@allotaxi.com.lb)), mention AUB for special rate.
* For more information about location and transportation check: <http://www.aub.edu.lb/main/about/Pages/campus.aspx>
* For info about Beirut and Lebanon check:

<http://www.aub.edu.lb/main/about/Pages/beirut-lb.aspx>

1. **List of Hotels**

| **HOTEL NAME** | **CONTACT PERSON** | **ADDRESS** | **TELEPHONE  (Lebanon country code +961)** |
| --- | --- | --- | --- |
|
|  |
| **LE BRISTOL HOTEL** | Maya Abi Karam [m.abikaram@lebristol-hotel.com](mailto:m.abikaram@lebristol-hotel.com) | VERDUN | 03/578150 |
|
| **Low Season** From Aug. 31, 2012 till Oct. 24 2012 | | |
|
| **CASADOR** | Marwan Mahmoud [info@casadorhotel.com](mailto:info@casadorhotel.com) | Hamra St. | 01-746400 |
| **High Season** June till July 20th and Occasions (Fitr, Adha and New Year) | | 01-347840 |
|  |
| **CAVALIER** | Ayman Naserelddine  [ayman@hotelcavalier.com](mailto:ayman@hotelcavalier.com) | Hamra st. | 01-353001 01-347681 (fax) |
|
| **CORAL SUITES** | Mira Mikhael  [m.mikhael@coral-hamra.com](mailto:m.mikhael@coral-hamra.com)  bookings should be sent to [Reservation@coral-hamra.com](mailto:Reservation@coral-hamra.com) | Hamra-Baalbek St. | 01-343411 Fax: 01-345609 |
|
| **CROWNE PLAZA** | Solange Rahmeh | Hamra St. | Tel: 01-754 755 |
| [srahme@cpbeirut.com](mailto:srahme@cpbeirut.com) |  | Fax: 01-749555 |
| **Season Reference 2012** Eid El Adha: 24 October- 2 November, 2012 | | |
|
| **FOUR SEASONS** | Ms. Maya Makhoul | Minet El Hosn | 01-761000 |
| [maya.makhoul@fourseasons.com](mailto:maya.makhoul@fourseasons.com) |
| **2012 Seasons Reference** |  |  |
| **Date Range** | **Seasons** | **Cancel policy** |
| 26 Aug- 24 Oct | Mid Season | 48 Hr |
| **GEFINOR ROTANA HOTEL \*\*\*\*\*** | Eddy Daccache [eddy.daccache@rotana.com](mailto:eddy.daccache@rotana.com) | Clemanceau | **Reservation** 01-371888 01-372999 (fax) [res.gefinor@rotana.com](mailto:res.gefinor@rotana.com) |
|
| **Low Season 2012** From September 9 till October 16 | |
|
| **GOLDEN TULIP** | Lara Zinji [sales.exe@goldentulipserenada.com](mailto:sales.exe@goldentulipserenada.com) | Hamra, Abdel Aziz Str. | 01-755550 01-755551 (fax) |
|
| **HOLIDAY INN** | Mansour Sahyoun [mansour.sahyoun@hidunes.com](mailto:mansour.sahyoun@hidunes.com) | Verdun Str. - Dunes Center | 01-771100  Fax: 01-771177 |
|
| **High Season rates are applicable during these periods:** Fitr Period: From August 15 till September 30, 2012 | | |
| **MAYFLOWER HOTEL \*\*\*\*B** | Micheline Atik | Hamra | 01-340680 |
| **Low Season:** From September 2 till October 24, 2012 | | |
|
| **LE MERIDIEN COMMODORE** | [reservations@lecommodorehotel.com](mailto:reservations@lecommodorehotel.com) Nadine Nassar: Sales Manager | Commodore St. | 01-734734 |
| 03-710636 |
|  |
| 01- 345806/7 (fax) |
| **Seasonality 2012: Business Season:** September 11 to October 23 included November 03 to December 26 included | | |
|
| **MIDTOWN HOTEL AND SUITES** | Amale El Hajj [a.elhajj@midtownhotelsuites.com](mailto:a.elhajj@midtownhotelsuites.com) | Hamra- Bliss Street | 01-347555 |
| **High Season 2012:** \* The High Season dates may not be accurate and are subject to change without prior notice. | | |
|
| **MONROE HOTEL** | Taline Keuroghlian [taline.keuroghlian@monroebeirut.com](mailto:taline.keuroghlian@monroebeirut.com) | Kennedy St. | 01-371122 |
| **High Season** Al Fitr: From August 18 till September 30, 2012 | | |
| **MÖVENPICK** | Mr. Fady Bou-Daher | Raouché | 01/869666 |
| [fady.boudaher@moevenpick.com](mailto:fady.boudaher@moevenpick.com) |
| **Seasonality 2012 High Season rates:** 27 to 31 September | | |
| **PALM BEACH** | Antoinette Bassil (03/ 782 592)  [reservation@palmbeachbeirut.com](mailto:reservation@palmbeachbeirut.com) [sales-marketing@palmbeachbeirut.com](mailto:sales-marketing@palmbeachbeirut.com) | Ain El Mreisseh | 01-372000 Fax:01-368109 |
|
| **ORIENT QUEEN HOMES** | Amina Zahwe [amina.zahwe@orientqueenhomes.com](mailto:amina.zahwe@orientqueenhomes.com) | Ain El Mreisseh | 01-361140 |
|
| **RIVIERA HOTEL** | Rana Daher [ranadaher@rivierahotel.com.lb](mailto:ranadaher@rivierahotel.com.lb) | EL Manara | 01-373210 |
| **Low Season** From September 10 till October 25, 2012 | | |
| **Le VENDOME BEIRUT** | Chadi Mezher [chadi.mezher@levendomebeirut.com](mailto:chadi.mezher@levendomebeirut.com) | Ain El Mrayseh | 01/369280 |
| **Medium Season** From September 1 till October 16, 2012 | | |
|

1. **Visa information**

All foreigners must have a valid passport and visa to enter Lebanon. Passports must be valid for at least six months. Visas can be obtained in advance at Lebanese embassies and consulates around the world. Nationals of many countries can also obtain business or tourist visas upon arrival at the Beirut Airport and at other ports of entry on the Lebanese border. At the Beirut Airport, visa stamps can be purchased at a window directly across from passport control. You can pay in cash in U.S. dollars or Lebanese pounds. The price of a 15-day visa is US$17 (LL25,000). A single entry, three-month visa is US$35 (LL50,000).

Contact the Lebanese embassy or consulate in your country or see <http://www.general-security.gov.lb/English/SiteUtils/HomePage/Pages/HomePage.aspx> for additional visa information.

1. **About country**

For info about Beirut and Lebanon check: <http://www.aub.edu.lb/main/about/Pages/beirut-lb.aspx>.

1. **Weather**

Summer (June-September) in Lebanon is made for sun worshiping, beaches, mountain escapes, and cultural festivals. The clear skies and warm temperatures along the coast, 20-32°C (68-90°F), cooler mountain, 6-22°C (45-70°F).

1. **Currency**

The official Lebanese currency is the Lebanese pound or lira (LL). Notes are available in denominations of: LL1,000; LL5,000; LL10,000; LL20,000; LL50,000; and LL100,000. There are also LL250 and LL500 coins.

U.S. dollars are used widely throughout the country. Restaurants, hotels, and stores often quote their prices in U.S. dollars, and many establishments will convert and provide U.S. dollar prices for you upon request. If you plan to use U.S. dollars, it is advisable to bring small bills (US$1 to US$20 notes).

The US$/LL exchange rate is relatively stable, hovering around US$1=LL1,500.

1. **Time zone**

Lebanese time is G.M.T. +2 hours in winter (October to March) and +3 hours in summer (April to September), when daylight savings time is observed.

1. **Banking facilities**

Money or travellers checks can be exchanged at banks, private money exchange shops, and major hotels. Major credit cards (Visa, MasterCard, American Express, Diners Club) are accepted at most large establishments throughout the country. ATMs are also widely available in Beirut and larger cities and will usually dispense both U.S. dollars and Lebanese pounds.

1. **Language**

While Arabic is Lebanon's official language, English and French are widely spoken. Most Lebanese speak at least two or three languages, and visitors will find no problems communicating. Many establishments provide signs, menus, and information in both Arabic and English.

1. **Electricity (voltage used)**

220v, 50Hz, A two-pin plug, with round pins is commonly used (Type C, similar to many European countries).

1. **Vaccination requirements**

None.

Lebanon is a developed country with relatively good health facilities. Similar to travel to other foreign countries, hepatitis A and B vaccines are recommended; also make sure tetanus-diphtheria and measles vaccinations are up-to-date. A typhoid vaccine is also recommended for travel to Lebanon.

1. **Local host contact**

Name: Imad Elhajj

Email: [imad.elhajj@aub.edu.lb](mailto:imad.elhajj@aub.edu.lb) Telephone: +96170184884

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_